

透過保安司司長二零二零年十一月二十日的批示：

張正春——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第十款，以及按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，以行政任用合同續任為本辦公室第二職階顧問翻譯員，自二零二零年十二月二十日起為期一年。

二零二零年十二月九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Novembro de 2020:

Zhang Zheng Chun — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º e do n.º 10 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), vigente, e do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2020.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 9 de Dezembro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 110/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第27/2016號行政法規《婦女及兒童事務委員會》第四條第一款（三）項、（九）項和（十）項，以及第五條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻為婦女及兒童事務委員會委員，任期兩年。

二、委任下列社團的代表為婦女及兒童事務委員會的委員，任期兩年：

（一）澳門婦女聯合總會：庄玲玲（正選）及袁小菱（候補）；

（二）澳門街坊會聯合總會：謝美玲（正選）及張婉思（候補）；

（三）澳門工會聯合總會：梁銘恩（正選）及陳曉艷（候補）；

（四）澳門明愛：林玉珠（正選）及黃珮琦（候補）；

（五）母親會：飛曼華（正選）及黃淑禧（候補）；

（六）澳門中華總商會：何佩芬（正選）及吳文瑜（候補）；

（七）澳門青年聯合會：張燕青（正選）及李端琪（候補）；

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 110/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto nas alíneas 3), 9) e 10) do n.º 1 do artigo 4.º e nos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2016 (Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada como vogal do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, pelo período de dois anos, a representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, Leong Veng Hang.

2. São designados como vogais do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, pelo período de dois anos, os seguintes representantes das instituições:

1) Chong Leng Leng (efectivo) e Un Sio Leng (suplente) da Associação Geral das Mulheres de Macau;

2) Che Mei Leng (efectivo) e Cheong Un Si (suplente) da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

3) Leong Meng Ian (efectivo) e Chan Hio Im (suplente) da Federação das Associações dos Operários de Macau;

4) Lam Iok Chu (efectivo) e Wong Pui Kei (suplente) da Cáritas de Macau;

5) Maria Manuela Ribeiro Sales da Silva Ferreira (efectivo) e Vong Sok Hei Rosita (suplente) da Obra das Mães;

6) Ho Pui Fan (efectivo) e Ng Man U (suplente) da Associação Comercial de Macau;

7) Cheong In Cheng (efectivo) e Lei Tun Kei (suplente) da Federação de Juventude de Macau;

(八) 澳門福建婦女聯誼會：謝路生（正選）及范媛玲（候補）；

(九) 澳門女公務員協會：葉曉紅（正選）及陳寶儀（候補）；

(十) 澳門女企業家商會：江美芬（正選）及梁佩珊（候補）；

(十一) 澳門基督教青年會：關淑鈴（正選）及何敏華（候補）；

(十二) 澳門防止虐待兒童會：李文靜（正選）及黃曼雲（候補）；

(十三) 希望之源協會：Marjory Rangel de Faria Vendramini（正選）及梁瑞芝（候補）；

(十四) 澳門天主教美滿家庭協進會：黃正為（正選）及布佩賢（候補）；

(十五) 澳門新聞工作者協會：歐陽月笑（正選）及丁麗英（候補）。

三、委任下列人士為婦女及兒童事務委員會的委員，任期兩年：

(一) 王國英；

(二) 賴偉良；

(三) 李展鵬；

(四) 徐欣羨。

四、本批示自二零二零年十二月十四日起生效。

二零二零年十二月三日

社會文化司司長 歐陽瑜

8) Che Lou Sang (efectivo) e Fan Oi Leng (suplente) da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau;

9) Ip Hio Hong (efectivo) e Chan Pou I (suplente) da Associação das Funcionárias Públicas de Macau;

10) Kong Mei Fan (efectivo) e Leong Pui San (suplente) da Associação de Empresárias de Macau;

11) Kuan Sok Leng (efectivo) e Ho Man Wa (suplente) da Associação dos Jovens Cristãos de Macau;

12) Li Man Cheng (efectivo) e Wanda Vong (suplente) da Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau;

13) Marjory Rangel de Faria Vendramini (efectivo) e Leong Soi Chi (suplente) da Associação Berço da Esperança;

14) Wong Ching Wai Alexander (efectivo) e Pou Pui In (suplente) do Movimento Católico de Apoio à Família-Macau;

15) Ao Ieong Ut Sio (efectivo) e Ting Lai Ieng (suplente) da Associação dos Trabalhadores da Comunicação Social de Macau.

3. São designadas como vogais do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

1) Vong Kuoc Ieng;

2) Lai Wai Leung Dicky;

3) Lei Chin Pang;

4) Choi Ian Sin.

4. O presente despacho entra em vigor a partir do dia 14 de Dezembro de 2020.

3 de Dezembro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

第 111/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第18/2019號行政法規修改的第4/2014號行政法規《文化遺產委員會》第三條第一款（八）項、第二款及第四條第三款的規定，作出本批示。

一、委任何嘉慈替代李斌生為文化遺產委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年十二月四日

社會文化司司長 歐陽瑜

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 111/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 8) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 3.º, bem como do n.º 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2014 (Conselho do Património Cultural), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 18/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado Ho Ka Chi como membro do Conselho do Património Cultural, em substituição de Lee Bun Sang Stephen, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

4 de Dezembro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*